

SVENSK STANDARD

SS-EN 13445-2:2014/A3:2018



Fastställt/Approved: 2018-08-15
Utgåva/Edition: 1
Språk/Language: engelska/English
ICS: 23.020.30;23.020.60

Tryckkärl (ej eldberörda) – Del 2: Material

Unfired pressure vessels – Part 2: Materials

This preview is downloaded from www.sis.se. Buy the entire standard via <https://www.sis.se/std-80006028>

Standarder får världen att fungera

SIS (Swedish Standards Institute) är en fristående ideell förening med medlemmar från både privat och offentlig sektor. Vi är en del av det europeiska och globala nätverk som utarbetar internationella standarder. Standarder är dokumenterad kunskap utvecklad av framstående aktörer inom industri, näringsliv och samhälle och befrämjar handel över gränser, bidrar till att processer och produkter blir säkrare samt effektiviserar din verksamhet.

Delta och påverka

Som medlem i SIS har du möjlighet att påverka framtida standarder inom ditt område på nationell, europeisk och global nivå. Du får samtidigt tillgång till tidig information om utvecklingen inom din bransch.

Ta del av det färdiga arbetet

Vi erbjuder våra kunder allt som rör standarder och deras tillämpning. Hos oss kan du köpa alla publikationer du behöver – allt från enskilda standarder, tekniska rapporter och standardpaket till handböcker och onlinetjänster. Genom vår webbtjänst e-nav får du tillgång till ett lättnavigerat bibliotek där alla standarder som är aktuella för ditt företag finns tillgängliga. Standarder och handböcker är källor till kunskap. Vi säljer dem.

Utveckla din kompetens och lyckas bättre i ditt arbete

Hos SIS kan du gå öppna eller företagsinterna utbildningar kring innehåll och tillämpning av standarder. Genom vår närhet till den internationella utvecklingen och ISO får du rätt kunskap i rätt tid, direkt från källan. Med vår kunskap om standarders möjligheter hjälper vi våra kunder att skapa verklig nytta och lönsamhet i sina verksamheter.

Vill du veta mer om SIS eller hur standarder kan effektivisera din verksamhet är du välkommen in på www.sis.se eller ta kontakt med oss på tel 08-555 523 00.



Standards make the world go round

SIS (Swedish Standards Institute) is an independent non-profit organisation with members from both the private and public sectors. We are part of the European and global network that draws up international standards. Standards consist of documented knowledge developed by prominent actors within the industry, business world and society. They promote cross-border trade, they help to make processes and products safer and they streamline your organisation.

Take part and have influence

As a member of SIS you will have the possibility to participate in standardization activities on national, European and global level. The membership in SIS will give you the opportunity to influence future standards and gain access to early stage information about developments within your field.

Get to know the finished work

We offer our customers everything in connection with standards and their application. You can purchase all the publications you need from us - everything from individual standards, technical reports and standard packages through to manuals and online services. Our web service e-nav gives you access to an easy-to-navigate library where all standards that are relevant to your company are available. Standards and manuals are sources of knowledge. We sell them.

Increase understanding and improve perception

With SIS you can undergo either shared or in-house training in the content and application of standards. Thanks to our proximity to international development and ISO you receive the right knowledge at the right time, direct from the source. With our knowledge about the potential of standards, we assist our customers in creating tangible benefit and profitability in their organisations.

If you want to know more about SIS, or how standards can streamline your organisation, please visit www.sis.se or contact us on phone +46 (0)8-555 523 00



Europastandarden EN 13445-2:2014/A4 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelska versionen av EN 13445-2:2014/A4.

The European Standard EN 13445-2:2014/A4 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official version of EN 13445-2:2014/A4.

© Copyright/Upphovsrätten till denna produkt tillhör SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sverige. Användningen av denna produkt regleras av slutanvändarlicensen som återfinns i denna produkt, se standardens sista sidor.

© Copyright SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sweden. All rights reserved. The use of this product is governed by the end-user licence for this product. You will find the licence in the end of this document.

Upplysningar om sakinnehållet i standarden lämnas av SIS, Swedish Standards Institute, telefon 08-555 520 00. Standarder kan beställas hos SIS som även lämnar allmänna upplysningar om svensk och utländsk standard.

Information about the content of the standard is available from the Swedish Standards Institute (SIS), telephone +46 8 555 520 00. Standards may be ordered from SIS, who can also provide general information about Swedish and foreign standards.

Denna standard är framtagen av kommittén för Tryckkärlsstål, SIS/TK 137.

Har du synpunkter på innehållet i den här standarden, vill du delta i ett kommande revideringsarbete eller vara med och ta fram andra standarder inom området? Gå in på www.sis.se - där hittar du mer information.

EUROPEAN STANDARD

EN 13445-2:2014/A3

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

August 2018

ICS 23.020.30

English Version

Unfired pressure vessels - Part 2: Materials

Réceptifs sous pression non soumis à la flamme -
Partie 2 : matériaux

Unbefeuerte Druckbehälter - Teil 2: Werkstoffe

This amendment A3 modifies the European Standard EN 13445-2:2014; it was approved by CEN on 13 May 2018.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

SS-EN 13445-2:2014/A3:2018 (E)

Contents

	Page
European foreword.....	3
1 Modification to Clause 2 Normative reference.....	4
2 Modifications to B.2.2.4 Bolts and nuts.....	4
3 Modification to Table E.2-1.....	6
4 Modification to Annex F.....	6
Annex F (normative) Special provisions for materials and components.....	7
F.1 General.....	7
F.2 Mechanical properties and technical delivery conditions for fasteners in accordance with EN ISO 3506.....	7
F.2.1 Mechanical properties for austenitic bolts in accordance with EN ISO 3506-1.....	7
F.2.2 Delivery conditions for austenitic fasteners.....	7
5 Modification to Annex Y.....	8

European foreword

This document (EN 13445-2:2014/A3:201X) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 54 “Unfired Pressure vessels”, the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2019, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2019.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of EN 13445-2:2014.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

SS-EN 13445-2:2014/A3:2018 (E)

1 Modification to Clause 2 Normative reference

Replace “EN 10269:1999+A1:2006, Steels and nickel alloys for fasteners with specified elevated and/or low temperature properties” with “EN 10269:2013, Steels and nickel alloys for fasteners with specified elevated and/or low temperature properties”

2 Modifications to B.2.2.4 Bolts and nuts

Replace the text in B.2.2.4 with the following:

“Requirements for prevention of brittle fracture are specified in Tables B.2-8, B.2-9 and B.2-10.

For other bolts and nuts the following applies:

- a specified impact energy of minimum 40 J is required at $T_{KV} = RT$ for $T_M \geq -10\text{ °C}$;
- if T_M is lower than -10 °C , specified impact energy of minimum 40 J is required at $T_{KV} \leq T_M$;
- bolting material with a design temperature below -160 °C shall be impact tested at -196 °C .”

Replace Table B.2-8 with the following:

“Table B.2-8 — General requirements for prevention of brittle fracture with reference thickness for nuts and bolts for $T_M \geq -10\text{ °C}$ ”

European Standard	Type of material a)	Thickness limitation	Impact test for $T_M \geq -10\text{ °C}$	Test temperature / value
EN 10269:2013	All steels	According to EN 10269:2013	According to EN 10269:2013, Table 4	According to EN 10269:2013, Table 4
EN ISO 898-1:2013	5.6	$M \leq 39$	$M \geq 16$	RT b) / 40 J
	8.8	$M \leq 39$	$M \geq 16$	RT b) / 52 J
EN ISO 898-2:2012	5	$M \leq 39$	None	—
	8	$M \leq 39$	None	—

a) Starting material shall comply with EN 10269:2013. Bolting according to EN ISO 898-1:2013 and EN ISO 898-2:2012 is suitable only for temperatures up to 50 °C (see 4.2.2.1).

b) Testing in accordance with EN 10269:2013. Additional testing is required to comply with $T_M = -20\text{ °C}$ in accordance with EN ISO 898-1:2013, 9.14.